SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires

Administration - Rédaction
25, Rue Droite, SISTERON (B.-A.)
Téléphone 1.48
Directeur : Marcel LIEUTIER

66me Année — No 794 | SAMEDI 1er AVRIL 1961 | Parait le Samedi

Tarif des Annonces : Annonces Légales: 0 NF 80 la ligne ; Autres Annonces : on traite à forfait
Pour la Publicité extra-régionale ; s'adresser à l'AGENCE CHIMOT, 3, rue d'Amboise, PARIS (2e)

Le numéro : 0 NF 10
Abonnement : 1 an : 4 N.F. 50
C. C. P. PASCAL - LIEUTIER
156-36 Marseille

CONTE DU «SISTERON-JOURNAL»

L'EAU VIENDRA...

par **Edmond CALVET**

(suite et fin)

Or voilà qu'un jour, dans une métairie de la Haute-Chaumiane, à l'heure où toute la famille mangeait la soupe matinale, un bruit étrange, pareil au caquetage d'une poule qui va pondre semble provenir du robinet de la cuisine resté grand ouvert.

De surprise, chacun laissant choir sa cuillère, se précipite vers l'évier, prête l'oreille, retient son souffle... On n'entend plus rien. Par hasard, aurait-on été les jouets d'une illusion ?... Heureusement non, car le même bruit, au loin, se fait entendre à intervalles irréguliers, s'apaise quelques instants, puis reprend plus fort en se rapprochant et, tout d'un coup, le robinet, dans un gargouillement impétueux, crache au nez des plus proches, formant cercle, une grande quantité d'eau boueuse qui, rejaillissant dans l'évier, éclabousse à la ronde les visages et les vêtements, créant une bousculade générale où les cris de surprise se mêlent, malgré tout, à de grands éclats de rire.

Le robinet ayant été fermé brusquement par une main vigoureuse pour limiter les dégâts, chacun s'essuie le visage et les vêtements, heureux, malgré tout, de constater que l'eau courante est enfin arrivée à domicile.

Bientôt, poussé par la curiosité, quelqu'un s'empresse d'aller tourner avec précaution le robinet qui ne laisse plus s'écouler, hélas ! qu'un simple filet d'eau terreuse, suivi de quelques gouttes... à la déception générale !...

— Ma parole !... je crois qu'on se moque de nous !... proteste un mécontent.

Mais la voix du pater familias prononce sur un ton calme :

— Allons, un peu de patience, s'il vous plaît !... Cette fois nous sommes sûrs que l'eau va venir. En attendant, laissons les robinets ouverts... A présent, tout le monde au travail !... Toi, Tistet, notre cadet, tu vas rester à la maison et sitôt que l'eau arrivera, si tu ne peux pas nous avertir en parlant puisque, hélas ! tu es bègue de naissance, tu le feras en chantant, et nous répondrons tous à ton appel. Nous comptons sur toi, fiston.

— D'a... d'a... cord, pè... père, répond Tistet d'un air décidé.

Or si quelques familles étaient satisfaites d'avoir vu arriver de l'eau, même terreuse, dans leur maison, plusieurs autres avaient dû se contenter de l'entendre chanter... au loin. Mais les plus nombreuses qui, hélas ! n'avaient rien vu, ni entendu, ne pouvaient que difficilement se défendre d'un léger sentiment d'envie à l'égard de leurs voisins privilégiés et soupçonnés à tort de malveillance.

Déjà maintes scènes des plus regrettables avaient eu lieu entre vieux amis, quand un beau matin, Tistet, préposé à la garde des robinets, se rue hors de la maison en criant, sans bégayer, à plein gosier et à plusieurs reprises dans toutes les directions :

— Venez vite !... que l'eau s'escampe de partout !...

A cet appel émouvant comme un cri de détresse mais qui leur remplit le cœur de joie, tous les membres de la famille cessant brusquement leur travail à l'écurie, à la grange, au verger, à la vigne et aux champs, accourent à grandes enjambées vers la maison où par tous les robinets laissés ouverts l'eau claire et fraîche à souhait débordant de l'évier, inonde la cuisine, transforme en lac la salle de bains, court en ruisseau tumultueux dans le couloir, dégringole en cascade vers la cave.

De tous côtés, dans une débandade folle où s'élèvent toutes sortes d'exclamations, ponctuées de brusques éclats de rire, toute la famille, pataugeant comme dans un petit déluge, s'empresse tout d'abord d'aller fermer tous les robinets, puis, à l'aide de balais, fauberts et serpillières, éponge les locaux inondés avec le courage que met au cœur la certitude de pouvoir désormais profiter, à domicile, de tous les avantages que doit procurer l'eau courante.

Dès que le plus gros de la tâche est achevé, dans l'ordre d'ancienneté, chacun tient à remplir son verre de cette eau tant désirée. Un instant, il en admire la transparence de cristal et l'ayant dégustée, à petits coups, à l'égal d'un vin d'honneur, il est heureux de constater qu'elle a la saveur veloutée de certaines sources des bois.

— Vive l'eau de la Chaumiane !... s'écrie sans broncher, trois fois de suite, à l'étonnement général, le jeune et joyeux Tistet, lequel a éprouvé une telle commotion, à l'arrivée tempétueuse de l'eau courante que son bégaiement habituel a bien l'air d'avoir disparu pour jamais.

— C'est un vrai miracle ! s'écrie la famille extasiée qui s'empresse de féliciter et d'embrasser le petit frère.

— On nous a sûrement envoyé de l'eau miraculeuse !... susurre dans un coin la grand'mère, mains jointes et les regards au ciel.

— Miraculeuse ou non, nous lui devons la guérison de notre cher Tistet, conclut le père avec un éclair de joie dans les yeux. Il faut tout de suite arroser çà avec du vin vieux de notre Chaumiane.

— J'accepte volontiers, père, mais à la condition que vous m'autoriserez à laisser tomber dans mon verre, par reconnaissance, quelques gouttes de l'eau qui m'a fait passer mon bégaiement !... lance Tistet sans s'emberlificoter dans les syllabes d'une longue phrase.

— Bravo !... crie l'assistance émerveillée et qui, pleurant de joie, applaudit longuement.

Le jour même on apprend qu'un autre miracle, plus grand celui-là, s'est produit chez le père Tonin lequel, paraît-il, en sortant de sa baignoire, a flanqué en l'air ses béquilles et tout de suite a marché droit comme tout le monde. Presque à l'article de la mort, quelques jours avant l'arrivée de l'eau courante, il est si fier d'être, pour ainsi dire, ressuscité, qu'il parle déjà de se remarier avec la vieille Manosca, gardeuse de chèvres, à La Baume.

Ailleurs, gros effet de surprise. Car voilà que le bruit court que, par suite d'un accouchement prématuré, deux jumeaux viennent de voir le jour chez les Miette de Sarrebosc en même temps que deux filles jumelles dans la villa des Noblet, située au bord de la grand'route qui, montant vers le Plan Massot, s'infléchit harmonieusement et semble caresser avec grâce une colline ronde et pierreuse embaumant la lavande, pareille au sein ambré d'une belle courtisane.

Evidemment tout en se gardant bien de voir là un double miracle, on ne peut nier que l'arrivée avant terme de ces quatre beaux poupons ne soit due à la grande émotion éprouvée par les mamans à la brusque apparition de l'eau courante dans la maison.

En outre, il va de soi que, de son côté, le jeune fiancé qui, aux Coudoulets, atteignait aux dernières limites du désespoir, en ce qui concerne le retard apporté à ses noces, après avoir télégraphié à sa promise que «l'eau était enfin arrivée dans la baignoire» n'a fait qu'un bond chez monsieur le Curé pour une prochaine publication de son mariage en l'église de la Baume.

Et ce n'est pas tout, les jeunes époux Teston qui s'étaient mariés plutôt pour le pire que pour le meilleur et se battaient comme plâtre à longueur de journée, se sont réconciliés tout d'un coup en présence de l'eau courante dont ils avaient eu l'idée de boire chacun un grand verre. Le fait a paru vraiment miraculeux aux personnes qui savent par expérience que la haine entre époux peut devenir plus forte que l'amour.

Autre son de cloche, hélas !... Il y a quelques mécontents, témoin les époux Cogolin, presque centenaires, surnommés les Philémon et Baucis de la Chaumiane, qui se sont disputés pour la première fois après 75 ans de mariage, parce que le mari a prétendu que la nouvelle eau, qu'il ne veut pas voir paraître sur la table, ne valait pas celle de leur vieux puits.

Bref, en général, un air de fête, auquel se mêlaient les effluves printaniers régnait dans le beau quartier de la Chaumiane. Car à la grande satisfaction de profiter, dans l'immédiat, de nouvelles commodités de la vie s'ajoutait, de ce fait, pour chaque propriétaire, la certitude de voir bientôt augmenter la valeur de tous les biens-fonds.

En attendant les prochaines festivités occasionnées successivement par les baptêmes, fiançailles et mariages provoqués par l'arrivée de l'eau courante, au cours du premier banquet organisé par les notables au Grand Hôtel de la Baume, lequel étale sa majestueuse façade dans un décor de rochers et d'eaux vives d'où se dégage une impression de grandeur, le père Trabuc, dit l'orateur, après avoir félicité et remercié les autorités locales lesquelles figureraient désormais au nombre des bienfaiteurs du quartier Nord-Est de Costamerle, a fait cette déclaration étonnante :

— Mes chers compatriotes et amis, puisque la distribution de l'eau dans chaque maison étant, grâce aux conséquences heureuses qui peuvent en résulter, d'une importance capitale, je vous propose de baptiser l'année mémorable où le fait vient de se réaliser, l'An 1 de l'arrivée de l'eau à la Chaumiane. Et si, par hasard, l'un d'entre vous s'offusquait de cette proposition certes peu banale, qu'il me permette de le rassurer tout de suite en lui expliquant que le millésime de la présente année, 1961, se terminant providentiellement par le chiffre 1, nous serons en conséquence toujours strictement en règle avec le dernier chiffre du millésime de chaque année à venir !... Qui dit mieux ?...

Un tonnerre d'applaudissement n'a pas manqué d'accueillir cette originale proposition, laquelle a rallié aussitôt tous les suffrages. Et voilà comment l'année 1961 est devenue pour tous les sympathiques Chaumianais, le début d'une ère nouvelle ! !...

Edmond CALVET.

Sisteron, Mars 1961.

Le Mark et le Franc

Le calme tend à revenir sur les marchés monétaires après le grand choc de la réévaluation du mark Quand la Hollande avait décidé, à la surprise générale, de suivre le mouvement, on avait pu se demander si l'opération n'allait pas s'élargir jusqu'à remettre en cause l'ensemble des parités internationales par des réactions en chaine comparables à celles que la dévaluation du sterling avait déclenchées en 1949.

Un tel bouleversement paraît exclu, au moins à terme prévisible. Le franc suisse, qui aurait été en mesure de rejoindre le mark et le florin, préfère conserver la souplesse qui est l'une de ses forces. S'il en éprouvait le besoin, le gouvernement helvétique pourrait toujours élargir la marge à l'intérieur de laquelle évolue sa monnaie. Quant à l'Italie, vers qui les regards s'étaient également tournés, il lui faut avant tout ménager les chances de son tourisme, qui lui permet seul de compenser le déséquilibre de ses échanges commerciaux.

En bref, une accalmie est probable, durant laquelle notre pays n'a pour sa part rien à craindre puisque les devises continuent à affluer à Paris et que nos exportateurs vont tirer bénéfice de l'affaiblissement de la concurrence allemande et hollandaise sur l'ensemble des marchés.

Cependant, l'horizon est loin d'être entièrement dégagé. Si le geste accompli par l'Allemagne va bien dans le sens souhaité par ses partenaires occidentaux, le caractère unilatéral de ce geste lui retire beaucoup de sa valeur. Alors que les monnaies paraissaient toutes (ou presque) marcher depuis deux ans d'un pas égal vers la libre convertibilité, dans le cadre du système de parités fixes organisé à Bretton Woods au lendemain de la guerre, les limites de la coopération internationale nous sont brutalement rappelées.

La perspective d'une politique concertée entre l'Amérique et l'Europe, l'Angleterre et les Six, et entre les Six eux-mêmes s'estompe une fois de plus.

En marge et au delà de tous les efforts d'association, il apparaît que la compétition va se poursuivre entre les monnaies — une compétition dont l'issue est moins affaire d'habileté technique que de puissance des économies et de discipline des populations.

Certes, la revalorisation du mark consacre un redressement qui a été favorisé par des facteurs extérieurs. L'Allemagne occidentale n'aurait pas remonté la pente d'une manière aussi spectaculaire si elle n'avait reçu le formidable concours du plan Marshall, si elle n'avait eu la chance d'échapper aux charges militaires pesant sur les autres pays occidentaux, si enfin l'afflux des réfugiés de l'Est n'avait joué comme un stimulant pour ses producteurs en même temps que comme un frein sur ses prix.

Mais il a fallu aussi, pour provoquer le «miracle» auquel a présidé le Dr Erhard, l'extraordinaire effort d'un peuple qui, peut-être parce qu'il avait le sentiment de sortir de l'abîme, se souciait davantage d'investir que de consommer, de produire et d'exporter que de dépenser. La promotion du florin traduit un phénomène assez comparable, bien mis en lumière par le contraste avec la Belgique.

Tous ces faits doivent nous donner à réfléchir. Car, si nous avons repris depuis deux ans une place enviable dans le concert occidental, nos charges restent très lourdes et il faudrait peu de chose pour qu'en dépit de notre grand effort de production nous basculions à nouveau dans le désordre financier et monétaire. La bataille décisive est et reste celle des prix. Ne nous illusionnons pas sur la marge qu'une revalorisation de 5 o/o peut nous procurer pour la soutenir face à l'Allemagne.

"JOLYLAINE"
Place Paul Arène — SISTERON
Pour vos tricots main
et vos tricots machine
Les collections incomparables
d'Echarpes
de Bas nylon
de Chaussettes, etc...

Une date à retenir

« ELNA », la machine à coudre suisse, la plus perfectionnée du monde est actuellement exposée, dans différents modèles, accessibles à toutes les bourses, dans la vitrine des Ets AUBRY-TURCAN, au Centre-Ville.

Une démonstratrice «ELNA» sera à la disposition de la clientèle SAMEDI 8 AVRIL, jour de foire, pour tous renseignements et démonstration, sans aucun engagement.

N'oubliez pas cette date et ces noms : «ELNA», 8 Avril, Quincaillerie AUBRY-TURCAN, Sisteron.

Meubles BOUISSON
Sisteron - Saint-Auban
Choix incomparable
des plus beaux mobiliers
Modernes et Rustiques
aux meilleurs prix
VISITEZ NOS MAGASINS

VARIETES - CINEMA

Samedi, en soirée
Dimanche, en matinée et soirée
un grand dessin animé en technicolor et technirama
LA BELLE AU BOIS DORMANT

Lundi de Pâques, 3 Avril
en matinée et soirée
QUELLE VIE DE CHIEN

ALCAZAR - DANCING

Pour le Dimanche de Pâques, le 2 Avril, André Gérard, son grand orchestre, ses solistes et ses chanteurs, animeront la grande Soirée Dansante qui est donnée dans la belle salle de l'Alcazar.

Cette journée de fêtes se terminera donc à l'Alcazar-Dancing dans une bonne ambiance.

© VILLE DE SISTERON

CONSEIL MUNICIPAL

Avant-hier Mercredi, à 21 heures 30, réunion du Conseil Municipal dans la salle habituelle. Le public, en grand nombre, les «partisans du Samedi» sont présents, et aussi quelques Sisteronnais venus pour entendre débattre la question importante de la nouvelle Mairie.

Séance calme où toutes les questions ont été débattues avec beaucoup de paroles. La présence de M. Carré, architecte de la ville, a donné un peu plus de force à cette assemblée.

Et sous la présidence de M. Elie Fauque, maire et conseiller général, assisté de MM. Maffren et Léon Tron, adjoints, sont présents : MM. Derbez, Julien, Jame, Jouve, Rolland, Brémond Thélène, Achard, Baret, Béronie, Corréard, A. Richaud, Docteur Tron, Richaud M., Bouchet et Rivas.

M. Rolland est désigné secrétaire de séance.

M. le Maire donne lecture du procès-verbal des deux dernières séances et de la réunion d'information tenue par M. Gillet, architecte en chef de la Reconstruction. Compte-rendus qui sont approuvés à l'unanimité.

Puis M. le Maire fait connaître à l'assemblée, et en toute impartialité, qu'il avait reçu le Vendredi 24 Mars, à 15 heures, une délégation de commerçants et patentés, partisans du Samedi pour les jours de foire. Cette délégation a été correcte et la discussion s'est déroulée dans un sage climat. Une protestation signée de 90 partisans a été déposée et M. le Maire en donne lecture, protestation analysant les avantages du Samedi. Cette question, non inscrite à l'ordre du jour, a donné toutefois lieu à MM. les Conseillers Municipaux d'intervenir dans ce débat. Seul M. Bouchet Raoul a demandé la parole et fait connaître son point de vue, et a prononcé un plaidoyer en faveur du lundi. M. le Maire a encore demandé à ceux qui voulaient prendre la parole de se prononcer. Aucune intervention. M. le Maire demande alors si le vote de la dernière séance est maintenu, aucune objection, c'est à l'unanimité que le Conseil approuve les foires pour le deuxième Lundi de chaque mois. Cette question de foires est donc terminée. Souhaitons que les esprits se calment, que le commerce reprenne ses droits, ses avantages et ses inconvénients, et que les Lundis, jour de foire, affluent en grand nombre les acheteurs pour le plus grand profit des commerçants et encore plus de la ville.

Et voici qu'une autre question très importante aussi, cette fois inscrite à l'ordre du jour, c'est la question de la construction de la nouvelle Mairie. M. le Maire donne la parole à un technicien, M. Carré, architecte de la ville qui, dans un exposé très clair, donne les raisons de l'implantation de l'immeuble de l'Hôtel-de-Ville à cheval sur l'ancien Cours Paul Arène et le Pré de Foire. Egalement M. Carré expose les raisons d'abandonner l'ancien projet sur l'emplacement de l'ancienne Mairie, pour les motifs que l'on a dits et redits.

Après cet exposé, MM. les Conseillers sont appelés à présenter leurs observations et même à donner leur point de vue sur cette construction. Prennent part à cette discussion tous les conseillers, mais particulièrement MM. Bouchet et Thélène qui demandent la reconstruction de l'Hôtel-de-Ville sur l'ancien emplacement, et M. Jame qui demande à ce que la construction de cet immeuble soit rapidement menée.

Un vote, à main levée, a lieu et par 13 voix contre 5 (Bouchet, Thélène, Brémond, Docteur Tron et Richaud M.), et 2 abstentions (Richaud A. et M. le Maire), la construction de la nouvelle Mairie se fera sur le Pré de Foire. A l'ancien emplacement de l'Hôtel-de-Ville sera donc construit un parking.

Après ces importants problèmes, le Conseil aborde quelques questions diverses.

C'est ainsi que le Conseil prend une délibération pour donner la subvention au Comité des Fêtes et à l'A.T.M.

Saint-Dominique est pris en charge par la ville et sera cédé à l'A.T.M. qui se chargera d'embellir et de réparer ce monument communal.

Au quartier des Combes, face aux bâtiments de l'entreprise GETRAP, des nombreux garages et des ateliers de l'entreprise Mariotti, au milieu de la route se trouve un pylone. Le déplacement de ce pylone est prévu et cette question est renvoyée pour étude.

Le Conseil approuve les subventions accordées à l'enseignement post-scolaire agricole.

M. Maffren, premier adjoint, chargé des travaux, fait un long exposé sur les divers travaux en chantier ou qui vont être mis en chantier. Tout d'abord, il présente le projet de l'agrandissement du cimetière pour 185 concessions, l'élargissement du portail d'entrée, la construction d'un escalier allant du chemin à la maison du fossoyeur, la construction d'un auvent à l'entrée, et enfin l'agrandissement du tournant face à l'atelier de marbrerie et M. Perrone ferait don du terrain pour ce projet. Le coût de cette dépense serait de l'ordre de 10.000 NF. La commission des travaux se rendra Jeudi 6 Avril à 18 heures, sur les lieux.

M. Richaud Aimé fait connaître que les travaux du nouvel abattoir sont bien ralentis depuis quelques mois. M. Maffren, à ce sujet, met le Conseil au courant des entretiens qu'il a eus pour terminer ce projet. Les travaux vont reprendre, l'abattoir sera prêt à fonctionner d'ici trois ou quatre mois.

M. Maffren donne ensuite des précisions sur l'agrandissement du tournant des Cordeliers au Gand. Les pourparlers engagés avec l'administration des Eaux et Forêts, propriétaire de l'immeuble qu'il faut démolir sur une partie. M. Jame prend part à cette discussion et préconise une solution pour ce travail qu'il est urgent de réaliser.

M. le Maire fait connaître qu'une lettre a été adressée à tous les locataires du terrain communal, derrière les Arcades, leur indiquant que la location cesse à partir du 31 Décembre 1960.

Une question d'une importance capitale est qu'une grande usine désire venir s'installer sur la route nationale, à proximité d'une ligne de chemin de fer et pouvant disposer d'une grosse quantité d'eau. Le Conseil est heureux de mettre à sa disposition plusieurs terrains, et M. le Maire est chargé de se mettre en rapport avec les directeurs de cette firme.

M. Paul Corréard demande que la source du quartier des Combes soit remise en état et mise en exploitation.

Séance levée à 24 heures 30.

Les enfants gatés

Il est coutume, de nos jours, d'offrir aux enfants beaucoup plus de cadeaux qu'on ne le faisait autrefois. Jadis, nos petits se contentaient de modestes jouets. Ceux d'à présent sont beaucoup plus difficiles.

Pour contenter ces jeunes blasés, les parents ne savent plus quoi inventer. Leur trouvaille trop fréquente est celle-ci : offrir des bébés animaux : chats ou chiens en général. Ceci constitue une nouvelle source de souffrance animale qu'il convient de signaler.

Sans qu'il soit le moins du monde animé par un sentiment de cruauté, l'enfant fait souffrir les jeunes animaux. Son esprit non délivré encore des limbes de l'inconscience se révèle incapable de discerner quand, où et comment il fait souffrir ses jeunes compagnons de jeu. Seuls les parents, par une étroite surveillance, peuvent prévenir cette souffrance et ils sont trop occupés pour le faire.

Il est donc de la plus haute importance de s'abstenir de donner de toutes jeunes bêtes aux enfants. Les petits animaux sont incapables de se défendre et ils deviennent, au contact des enfants, des souffre-douleurs. Ils meurent très vite, sans qu'on sache soi-disant pourquoi.

Observons le comportement d'un tout petit, vis-à-vis d'un bébé-chat ou chien. Pour lui manifester sa tendresse l'enfant presse le petit animal sur son cœur, mais de telle manière qu'il l'étrangle ou l'étouffe à moitié. Il ne cesse de triturer, de harceler la petite bête, il lui tire la patte ou queue, il la tourmente ainsi à longueur de journée. Comment s'étonner que le pauvre animal languisse, poil de plus en plus hérissé, œil de plus en plus éteint. Il finit par mourir, neuf fois sur dix.

Aucune bête ne doit jamais être considérée comme un jouet qui ne coûte rien. Cela se produit si fréquemment qu'il est bon de rappeler cette loi élémentaire de compassion, aux parents enclins à trop gâter leurs enfants. Seule une bête adulte, capable donc de se défendre victorieusement, peut être confiée à un enfant, et encore, avec la plus grande circonspection.

Avec force, nous adjurons les parents d'éviter cette forme cachée de la souffrance animale, trop réelle, hélas. Puisse notre voix être entendue...

Marcelle BLANCHE.

LE BON CAFE
s'achète chez
R. BOUCHET
Rue Saunerie — SISTERON
Les Cafés BOUCHET
sont les plus appréciés
Parfum — Arôme — Qualité

ADJUDICATION

Vendredi dernier 24 Mars, a eu lieu en Mairie, sous la présidence de M. Elie Fauque, maire et conseiller général de Sisteron, assisté de MM. Jame et Rivas, conseillers municipaux, à l'adjudication des travaux d'alimentation en eau potable du quartier du Thor ainsi que la réfection du collecteur d'égoûts de l'Avenue de la Libération.

Le montant des travaux était de l'ordre de 186.731,46 NF. L'entreprise Jean Michel, de Sisteron, a été déclarée adjudicataire avec un rabais de 19 o/o, puis l'entreprise Mariotti avec un rabais de 13 o/o, suivie par l'entreprise GETRAP avec un rabais de 7 o/o.

A cette adjudication ont assisté MM. Maffren et Tron Léon, adjoints, M Loire, percepteur, receveur municipal, M. François Bongarçon, architecte, directeur des travaux, M. Marcel Jean, ingénieur des Ponts et Chaussées, et M. Georges Feid, directeur des services techniques municipaux.

Voilà une adjudication qui fera plaisir aux habitants du nouveau quartier du Thor.

BARTEX
OFFRE
A l'occasion des
FÊTES DE PAQUES
UNE GRANDE VENTE RECLAME
Grand choix de
Chemises hommes et enfants
Choix immense de pantalons
en tergal
nylon, gabardine, coton, etc....
pour hommes et enfants
Grand choix de culottes courtes
pour garçonnets
Tous les polos
en lainage et intexa
pour hommes, dames et enfants
Et un grand choix de Vestes
hommes et blazers enfants, etc..
BARTEX
MAISON DE CONFIANCE
ENTREE LIBRE

BOULE SISTERONNAISE

Le Comité Directeur de la Boule Sisteronnaise a, dans une réunion, procédé à l'adjudication pour le Siège de la Société pour l'année 1961.

Sur une offre de prix de 300 NF M. Edmond Rostain, propriétaire du Bar Léon, a été déclaré «bon» pour l'année.

Le siège de la Boule Sisteronnaise est donc au Bar Léon.

* * *

A l'occasion des Fêtes Pascales, demain Dimanche, Grand Concours de Boules doté de 150 NF de prix, organisé par la Boule Sisteronnaise.

Machines à Ecrire
VENTE REPARATION
Renseignements
Librairie LIEUTIER
SISTERON Tél. 1.48

AVIS AUX HABITANTS DE LA CHAUMIANE

En accord avec la ville de Sisteron, l'Association Syndicale de la Chaumiane va procéder prochainement à la mise en eau du réseau de distribution d'eau potable. Les nouveaux abonnés sont informés qu'ils peuvent retirer les compteurs d'eau, tous les jours, sauf les Samedi et Dimanche, à 14 heures, à l'entrepôt des services municipaux, devant les Variétés-Cinéma.

Il est précisé que l'eau ne sera fournie qu'aux seules installations qui possèdent un compteur. Les services techniques municipaux sont seuls habilités à manœuvrer les robinets de prise.

Rappelons enfin que la redevance forfaitaire annuelle est de 15 NF comprenant la location du compteur et une consommation maximum de 55 m3. Le dépassement sera facturé à 0,20 NF le m3.

COURS POST-SCOLAIRES DES APPRENTIS DU BATIMENT ET DES TRAVAUX PUBLICS

Aujourd'hui 1er Avril devaient avoir lieu les cours post-scolaires des apprentis du Bâtiment et des Travaux Publics.

En raison des Fêtes de Pâques, ces cours sont reportés au Samedi 8 Avril salle de la Mairie, de 14 à 17 heures.

ECOLE MUNICIPALE DE MUSIQUE

L'Ecole Municipale de Musique a donné son examen pour le deuxième trimestre 1960-1961, cette semaine.

Les résultats obtenus ont été satisfaisants quoiqu'il reste encore beaucoup à apprendre, mais ces jeunes apprentis musiciens, animés de bonne volonté, viendront, comme leurs aînés se joindre aux musiciens des «Touristes des Alpes».

Voici les résultats :

Solfège première année :

Levêque Dominique, Revest Guy 37; Barros Josette, Caponi Claude 36 ; Rossi Josiane, Pastor Alain, Collet Jean-Claude, Ortega Patricia 35 ; Latil Jacqueline, Gugole Michel, Gugole Claude 34 ; Clarès J.-Claude, Calmes Marianne 33 ; Borel Dominique, Blanc Chantal 32 ; Coquelet Viviane, Combas Pierre, Rossi Daniel, Rey Joëlle 31 ; Samarcelli Dominique 28 ; Tarifa Albert 15. Borel Patrick absent. Collet Danièle non classée.

Solfège deuxième année :

Rémy M.-Hélène, Jean Hélène, Richaud Evelyne, Gardiol Christiane, Richaud Jean 38 ; Campel Yvette, Vollaire Jean 37 ; Magnan Robert 36 : Levron Sigrod, Ferla Elyane, Casanova Jacques 34 ; Jean Richard 32 ; Ferla Arlette, Biboud Martine 31 ; Vives Gérard 30 ; Imbert Danièle, Ferla Mireille, Martel Chantal 29 ; Pellier Michèle, Bredat René 28 ; Tarifa François, Pellier Robert 27. Truchet Alain, Larrivée Nicole, Borel Annie (absents).

Cours d'Instruments 1re année :

Clarinette : Richaud Jean 19 ; Villemus André 18 ; Ranque Alex, Jean M.-Hélène 16 ; Pichon Evelyne 15.

Saxophone : Alessio Patrick 18 ; Courbon Edith 14.

Trompette : Alessio Marc 18 ; Vasquez Louis 17. Blanc J.-Pierre absent.

Cours d'Instruments 2me année :

Clarinette : Amielh Anne Marie 19 ; Badet Claude 18 ; Collombon Roselyne 17.

Saxophone : Tonarelli Claude 18.

Saxophone basse : Bontoux Christian 18.

Flûte : Arcangeli Béatrix, 18.

Cornet à piston : Latil Yves 18 · Revest Michel 16.

BUREAU DE BIENFAISANCE

Distribution des bons au Secrétariat de la Mairie Mardi 4, Mercredi 5 et Jeudi 6 Avril 1961.

LE DON DU SANG

Samedi dernier, les Sisteronnais et ceux de la région ont répondu nombreux à l'appel lancé par les responsables de la Transfusion du Sang.

A l'hôpital, tout était mis en œuvre pour recevoir des donneurs de sang. dont il faut magnifier le geste.

* * *

La collecte de printemps organisée le 25 Mars par le Centre Régional de Transfusion de Marseille a connu le plus éclatant succès. Malgré la saison moins favorable et une installation improvisée dans des locaux moins spacieux que ceux qui sont habituellement utilisés, l'affluence des donneurs volontaires a été telle que les prélèvements se sont succédés sans interruption de 8 heures à midi.

C'est là un magnifique exemple de compréhension altruiste ; que la population de Sisteron et des localités environnantes en soit chaleureusement remerciée et félicitée. Les remerciements de l'œuvre vont aussi aux autorités civiles et religieuses, aux médecins, à la direction de l'hôpital et à tous ceux et celles qui apportent fidèlement leur concours au Centre de Transfusion lors de chaque collecte.

LE FROID ET LE CHAUD
CONORD
Francis JOURDAN
Appareils Ménagers Modernes
Les Arcades — SISTERON

HYMENEE

A l'occasion du mariage de Mlle Jacqueline Rolland avec M. Autheman René, il a été versé la somme de 60 NF à répartir à parts égales entre les Sapeurs-Pompiers, le Sou de l'Ecole Laïque, la Boule Sisteronnaise, le Sisteron-Vélo, le Ski-Club Sisteronnais et comme argent de poche aux Vieillards de notre Hôpital-Hospice.

Avec nos remerciements, nous adressons nos meilleurs vœux de bonheur à ces jeunes époux.

GROUPE des MUTUELLES du MANS
Fondé en 1828
ASSURANCES TOUTES BRANCHES
P. ESCLANGON & P. de St-BARTOLOME
Depuis 1910 — 3 Générations à votre service
AGENCE DE SISTERON - Tél. 103

«MIDI-AUTO»
A. ESCARTEFIGUE
PEIPIN (B.-A.)
Téléphone 16
Agence Automobile
PEUGEOT
MAC-CORMICK
Machines Agricoles
Mécanique Electricité Tolerie Peinture
Vente Echange Crédit Reprise NEUF et OCCASION

© VILLE DE SISTERON

N'achetez pas vos Chaussures de Printemps, sans avoir vu la Collection incomparable que vous offre votre Chausseur

"AU PIED MIGNON"

MARTIN-DUPERY

23, Rue Saunerie — SISTERON
Place Péchiney - Saint-AUBAN
Ces modèles sont placés sous le signe

ELEGANCE ET PRIX

puisque vous trouverez Madame

DES ESCARPINS BLANCS A PARTIR DE 23 N F

Dépositaire BALLY

et des premières marques de Romans pour
Hommes — Dames — Enfants.

REMERCIEMENTS

La subdivision des Sapeurs-Pompiers adresse ses félicitations et remerciements aux nouveaux époux Autheman René et Rolland Jacqueline qui ont versé 10 NF à leur caisse.

Pour tous vos permis de conduire une seule agréée

Auto-Ecole LATIL

Les Arcades SISTERON
Tél. 247
Cours de Code de la Route

DON

A l'occasion de son mariage célébré à la Mairie de Volonne avec Mlle Riria d'Isep, M. Chana Germain, commerçant à Sisteron, a versé la somme de 30 NF comme argent de poche aux vieillards de notre Hôpital-Hospice et 20 NF pour le Goûter des Vieux.

Avec nos remerciements, nous leur adressons nos meilleurs vœux de bonheur.

TAXI MOURIÈS

AMBULANCE CHAUFFEE

VOYAGES TOUTES DISTANCES
de jour et de nuit

Tél. : jour 37 et 150 — Nuit 37

RECENSEMENT
DE LA CLASSE 1963

Le Maire informe les jeunes gens nés entre le 1er Janvier et le 31 Décembre 1943, domiciliés dans la commune, qu'ils doivent se présenter au Secrétariat de la Mairie, munis du livret de famille de leurs parents, en vue de leur inscription sur les tableaux de recensement.

Dans le cas où les intéressés ne pourraient se présenter eux-mêmes, il appartient à leur père, mère ou tuteur de faire procéder à la dite inscription.

RICHAUD Georges

Radio Diplomé
Nouvelle Avenue — SISTERON

Grand Choix
Appareils T.S.F. et Téléviseurs
Laboratoire de dépannage agréé
Agent RADIOLA, SCHNEIDER
DUCRETET - THOMSON
Postes TRANSISTORS
Grandes Marques
Machines à laver
LINGEX-BONNET
LINCOLN LADEN
Réfrigérateurs FRIMATIC
compresseur
Facilités de Paiement
Vente à Crédit

QU'ELLE SOIT DE FAIENCE... DE PORCELAINE la cuvette des W.C. doit être impeccablement propre. Avec HYGIENO, sans peine, sans effort faites disparaître la crasse jaunâtre. Hygiéno désodorise et désinfecte. Drog. et gds mag.

C'est un produit ROLLET

Droguerie PAUL BERNARD

BENEDICTION
DES NOUVELLES CLOCHES

Dimanche dernier, dans la matinée, Monseigneur Collin, évêque du département, accompagné de M. le Chanoine principal Teyssier, et de M. l'Abbé Taranger, est allé dans la petité commune de Curbans bénir la nouvelle cloche de l'église.

Après la cérémonie, la municipalité offrit aux personnalités religieuses un champagne d'honneur. Des allocutions ont été prononcées par Monseigneur Collin et M. le Maire de Curbans.

* * *

Dans l'après-midi, ces mêmes personnalités religieuses, assistées de M. le Chanoine Aillaud, des curés Gentric et Lions, ont procédé également à la bénédiction des nouvelles cloches de l'église de Vaumeilh. De très nombreux fidèles étaient présents à cette cérémonie.

ELECTRICITE GENERALE

A. LATIL

27, rue Droite — SISTERON

Magasin de Vente
et d'Exposition
Grand Choix de LUSTRERIE
T. S. F.
Agent ELECTROLUX
Appareils Frigorifiques
Aspirateurs Cireuses
Facilités de Paiement
DEPANNAGE
de tous Appareils Ménagers
et Radio toutes marques
Installation Force et Lumière
Moteurs et Pompes Electriques
Electro - Clôtures
Devis gratuit — Nous consulter

ANCIENS MARINS
LA JOURNEE DE LA F.A.M.M.A.C.

Une des plus importante manifestation de l'année s'est déroulée Dimanche 19 Mars à l'occasion de l'Assemblée Générale de la F.A.M.M.A.C.

La journée fut consacrée à un ordre du jour extrêmement chargé. Un certain nombre de vœux ont été adoptés, concernant notamment la situation des Marins Anciens Combattants, qu'ils aient appartenu à la marine militaire ou à la marine de commerce, le reclassement dans la vie civile, les problèmes sociaux en cours, l'instruction des réserves, la question très importante de la réforme de structure du ministère des armées qui supprime la Délégation Ministérielle à la Marine et de nombreuses suggestions d'ordre général ou régional.

Les délégués étaient venus nombreux de tous points de la France et de l'Afrique du Nord.

Plus de 80.000 anciens marins sont en effet, groupés dans une tâche et un idéal commun.

L'influence des Amicales grandit à travers le pays. Elles doivent affirmer avec la plus grande énergie, l'idée qu'elles représentent, défendre certaines traditions qui sont des traditions de patriotisme et de dévouement.

Parmi les personnalités présentes, on remarquait : l'Amiral Cabanier, chef d'Etat-Major Général de la Marine ; le Commandant Prado, représentant le ministère des Anciens Combattants ; l'Administrateur Général Le Cerf, représentant le Secrétaire Général à la Marine Marchande ; le Capitaine de Vaisseau Bourgoin, du C.I.R.A.M., et les présidents de l'A.C.O.M.AR., de l'A.G.I.S.M. ainsi que les représentants de la presse maritime.

A 12 heures, les Anciens Marins et les drapeaux des nombreuses associations entourèrent l'Amiral Merveilleux du Vignaux, Président Fédéral de la F.A.M.M.A.C., qui ranima la « Flamme » à l'Arc de Triomphe, sur le Tombeau de l'Inconnu.

Le Président Départemental
P. BOURRET.

ETAT-CIVIL

du 24 au 30 Mars 1961

Naissances : Denis Albert Sagehomme. — Gérard Alain Fortuné Blanc. — Régis Fernand Chabaud. — Michèle Solange Chabaud. — Amad Rashid Cianci (tous avenue de la Libération).

Publications de Mariages : Fernardo Luigi Siri, maçon, domicilié à Sasselo (Italie) en résidence à Sisteron, et Anne Marie Jeanne Aimée Collombon, employée d'usine, domciiliée à Sisteron. — Paul Aimé Davin, tapissier, domicilié à Sisteron, et Elise Edmée Josette Richaud, sans profession, domiciliée à L'Escale.

Mariage : René Louis Autheman, ouvrier boulanger, domicilié à Allos, et Jacqueline Josette Marie Rolland, sans profession, domiciliée à Sisteron.

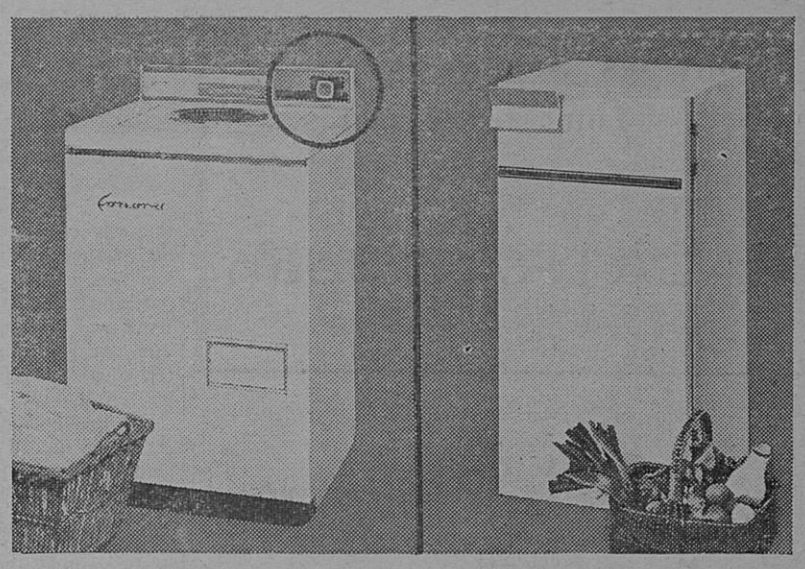
Décès : Sylvie Gabrielle Blanc, 83 ans, avenue de la Libération.

CONORD :

du nouveau

Venez voir la nouvelle Vestalux - Coupe d'Or du Bon Goût Français 1960 - et les nouveaux réfrigérateurs "Ruban Bleu" chez :

Francis JOURDAN
Appareils Ménagers Modernes
Les Arcades — SISTERON



OBSEQUES

La semaine dernière ont eu lieu les obsèques du jeune Maire de Reynier, Sidoine Nicolas, mort accidentellement.

Toute la laborieuse population de Reynier et des environs était venu apporter un dernier adieu à celui qui avait pris les responsabilités dans la défense de ses administrés.

Tous les Maires du canton et des cantons voisins ont assisté à cette manifestation de sympathie, ainsi qui le Sous-Préfet de l'arrondissement, représentant officiel du Département et du Gouvernement.

Au cimetière, M. Ernest Aguillon, conseiller général du canton, a adressé l'allocution suivante :

M. le représentant du gouvernement,
Mesdames, Messieurs,

La commune de Reynier est aujourd'hui en deuil, elle perd un enfant, elle perd son maire.

Combien a été bouleversante la nouvelle de la mort si tragique de Sidoine Nicolas, victime d'un accident du travail. Déjà, la petite commune de Reynier était pauvre de foyers, sa disparition aggrave le vide. Cet enfant du pays, qui connaissait l'âpreté de la lutte pour travailler et vivre dans nos pays de montagne, n'a pas hésité à se fixer sur son sol natal, à fonder un foyer, à diriger et à moderniser son exploitaiton, mettant tout son courage dans le travail, dans l'effort quotidien, dans cette abnégation et cette lutte entre l'homme et la nature, trop souvent ingrate dans nos régions déshéritées.

Sidoine Nicolas s'est fait un devoir, lors de la retraite de notre vénéré ami et doyen Philippe Astoin, de prendre en charge les destinées de la commune de Reynier. Il m'est possible de dire qu'il fut le successeur spirituel de Philippe Astoin. Ainsi, la commune de Reynier se trouvait dirigée, depuis plus d'un demi siècle, par deux maires qui ont eu la confiance unanime de la population et qui, de toutes leurs forces, se sont employés à réaliser l'équipement indispensable à une commune. Le maire de Reynier, quoique jeune, a su mériter la confiance de l'administration supérieure qui a tenu à lui rendre également un dernier hommage en ce jour, par la présence à nos côtés de M. le sous-préfet Almeras. Ses collègues le tenaient en haute estime, j'ai pu, de mon côté, apprécier tout son dévouement et ses qualités d'intelligence et de cœur.

La commune de Reynier perd un de ses meilleurs fils, nous perdons un ami, mais combien est douloureuse pour les êtres chers qui pleurent, la séparation qu'un destin a rendu si cruelle. Sidoine Nicolas va reposer dans ce petit cimetière de Reynier : il nous quitte, en quittant tous ceux qui l'aimaient. Les cimes et les vastes horizons qui nous entourent lui étaient familiers et chers. Désormais, les étoiles le veilleront dans l'éternelle sérénité des montagnes.

Puissent toutes nos sympathies, notre grande affliction, adoucir l'immense douleur de sa famille, devant laquelle je m'incline avec émotion et respect en l'assurant de mes sentiments de condoléances attristées.

Petites Annonces

MECANICIEN AUTO

Ouvrier, demi-ouvrier, apprenti, sont demandés par Garage MIDI-AUTO à PEIPIN.

* * *

A VENDRE

TERRAIN A BATIR, quartier de La Baume, belle exposition. S'adresser au bureau du journal.

* * *

PERDU, Place des Arcades, Mardi 28 Mars, un appareil photo Ultra-Fex. Le rapporter contre récompense à la Mairie.

ACHETEZ votre 4 cv Renault

pour 164 N F par mois
avec le Crédit RENAULT
Organisme DIAC
Aucun versement massif
Renseignements

Alpes-Automobiles

DECAROLI Frères
Concessionnaire RENAULT
Avenue de la Libération
Tél 64 SISTERON

Offrez **LIP** ÉGALEMENT *à Crédit*

GARANTIE TOTALE

W. VIGNET
Rue de Provence
SISTERON

SPÉCIALISTE DU DIESEL

Agent Division Poids Lourds
UNIC WILLEME O M FIAT
Moteurs Diesel T. M. D. adaptables sur Véhicules Tourisme et Camionnettes Utilitaires de 1.000 à 2.500 kgs

s'adresser

GARAGE MODERNE

Route de Marseille — SISTERON — Tél. 317

VELOSOLEX

la bicyclette qui roule toute seule

Toutes pièces en magasin :
SISTERON : Garage BUES
LARAGNE : Louis MIGNOT
SAINT-AUBAN : Roger PERRIN

Agence PEUGEOT

Garage BARET
Avenue de la Libération - T. 44
Voitures Tourisme
Véhicules Utilitaires

PEUGEOT

Occasions toutes marques
Reprises — Crédit

DEPOT
TEINTURERIE DEGRAISSAGE

Mme MARGAILLAN

12, Rue de Provence — SISTERON
1er étage — Téléphone 194

AGIM
TRANSACTIONS IMMOBILIERES
R. DE LAMARE
SAINT-AUBAN (B.-A.) Tél. 86
Propriétés Commerces
Villas Campagnes

CAMAU

DIGNE SISTERON

OUVERT TOUS LES JOURS

A TEMPS NOUVEAU
PEINTURE MODERNE
ISOLANTE
DECORATIVE

ISODECOR

La Peinture sans rivale

Droguerie Paul BERNARD
Rue Droite — SISTERON

AGENCE ALPINE

René REYNAUD
Av. de la Libération — Tél 206
ASSURANCES
« SERVICE - TRANSPORTS »
CREDITS DIVERS

Imprimerie LIEUTIER
25, Rue Droite — SISTERON
Directeur-Gérant : Marcel LIEUTIER

Moderne Station-Service

« MOBIL »

de SAINTE-URSULE
A. RANQUE Téléph. 62 SISTERON
ESSENCE HUILE
LAVAGE GRAISSAGE VIDANGE
Toutes Marques

© VILLE DE SISTERON

Tous les Sommiers...
Tous les Matelas...
CHAISES — FAUTEUILS — DIVANS — CANAPES
NEUF REPARATION
MALATRAY Jean
Rue Mercerie — SISTERON

La fraîcheur de la Mer au pied de la Citadelle
POISSONNERIE DES ARCADES
Tél. 273
SISTERON
Coquillages Ecrevisses Langoustes
Truites Vivantes Poisson congelé

Tuyaux en Polyéthylène
ET RACCORDS CUBOPLASTIC
INALTERABLES
pour adductions et installations d'eau
Solidité — Sécurité — Qualité — Economie
Garantie BERGATER U. T. E. 412
VENTE DETAIL et GROS
Maxime BUÈS - Sisteron

HOTEL
DU
ROCHER
SISTERON
Ouvert
toute la nuit

Votre Tailleur...
Pierre Ménardo
54, Rue Droite, SISTERON
chez lequel vous trouverez toujours les meilleures marques de draperies et une coupe conçue à l'unité qui respecte votre personnalité.

il y a un
FRIGÉCO
pour vous
8 modèles
dont le célèbre
"FRIGÉCO MURAL"
RANUCCI ELECTRICITE GENERALE
ARMES ET MUNITIONS
Fusils Luigi Franchi, Verney-Caron, Charlin, Darne
25, rue Saunerie — SISTERON — Tél 314 et 322

LA PREVENTION ROUTIERE VOUS CONSEILLE

Pâques marquera, cette année encore, la reprise printanière de la circulation routière.

On estime que les 3/4 des véhicules automobiles de notre pays circuleront les Dimanche et Lundi de Pâques, c'est-à-dire que 10 millions de voitures et motocycles rouleront sur nos routes les 2 et 3 Avril.

Comme les années précédentes, le week-end de Pâques risque d'être marqué par un nombre élevé d'accidents (69 tués, 1.941 blessés, 1.303 accidents en 1960).

La Prévention Routière, en recommandant aux usagers d'observer l'ensemble du Code de la Route, tient à souligner, tout particulièrement, un certain nombre de règles essentielles.

I. — Règles nouvelles (donc encore mal connues, arrêté du 21 Janvier 1961).

— Surcharge : Tout conducteur doit se tenir constamment en état et en position d'exécuter commodément et sans délai toutes les manœuvres qui lui incombent. Donc pas de siège avant surchargé. Le conducteur doit être à l'aise.

— Visibilité : Le champ de vision ne doit pas être réduit par le nombre et la position des passagers, ni par les objets transportés. Donc pas de paquets masquant la lunette arrière.

— Pneumatiques : Les pneumatiques doivent présenter une bande de roulement avec sculptures apparentes et des flancs ne comportant aucune déchirure. Attention aux pneus usés.

II. — Règles dont le Ministère de l'Intérieur rappelle l'importance :

— Le panneau-stop est un signal d'arrêt absolu.

— En circulation normale la droite doit être obligatoirement et constamment tenue.

— Il est interdit de stationner sur la chaussée chaque fois que l'accotement permet le stationnement.

CONCOURS DE FERMES FLEURIES

La Direction des Services Agricoles communique :

Le Ministère de l'Agriculture organise en 1961 un concours de fermes pleuries qu'il considère comme un moyen d'accroître l'attrait touristique de nos campagnes et de rendre plus gaie la vie rurale.

Ce concours, doté de prix en espèces et en diplômes, est ouvert à tous les exploitants agricoles à l'exclusion des professionnels de l'horticulture.

Les concurrents sont invités à faire leur demande à la Direction des Services Agricoles à Digne, avant le 30 Mai. Une formule d'inscription leur sera adressée en retour avec le règlement.

NOUVEAU PRIX DU LAIT

La Préfecture des Basses-Alpes communique :

Du 1er Avril au 30 Septembre 1961 les différents prix du lait sont fixés comme suit :

1°) Prix de base à la production : 0,331 NF le litre.

2°) Prix de vente au détail : Lait cru en vrac 0,51 NF le litre ; en bouteilles capsulées avec inscription apparent « lait cru » sur les capsules 0,56 NF le litre.

Ces prix s'entendent pour du lait titrant 34 grammes de matière grasse par litre.

Lait pasteurisé en bouteilles certifiées 0,60 NF le litre ; en vrac 0,56 NF le litre.

Ces prix s'entendent pour du lait titrant 30 grammes de matière grasse par litre.

La valeur du gramme de matière grasse est fixée à 0,007 NF.

Cette semaine dans

PARIS - MATCH

La grande série des fleuves en couleurs : Le Congo.

En couleurs : la route inspirée de l'âme russe : 3me étape : Tchekhov.

Les photos de l'album d'Odile, l'empoisonnée de Tourcoing.

Etude de Maître Jacques PERRIN
Notaire à SISTERON

VENTE
DE FONDS DE COMMERCE

DEUXIEME AVIS

Suivant acte reçu par Maître Jacques PERRIN, notaire à SISTERON, le huit Mars mil neuf cent soixante et un, enregistré à Sisteron, le quatorze Mars mil neuf cent soixante et un, folio 57 bordereau 68/12.

Madame Yvonne Aimée Marguerite Albine ESPIE, commerçante, épouse séparée de biens de Monsieur Ernest Raoul ROLLAND, demeurant à Sisteron, Rue Saunerie ;

A vendu à Monsieur Ulysse Elie Fernand Louis BLANC, commerçant, demeurant à PERTUIS ;

Un fonds de commerce de BUVETTE DANCING, exploité à SISTERON connu sous le nom de « Val Gelé » pour lequel Madame ROLLAND est immatriculée au Registre du Tribunal de Commerce de Digne, sous le numéro 55 A 137 et à l'I. N. S. E. E. sous le numéro 781.04.209. 3.012.

Cette vente a eu lieu moyennant le prix de cinq mille nouveaux francs

La prise de possession a été fixée au premier Mars mil neuf cent soixante et un.

Les oppositions s'il y a lieu seront reçues par acte extra-judiciaire en l'Etude de Maître Jacques PERRIN, Notaire à SISTERON, domicile élu, dans les dix jours de la dernière en date des insertions légales.

Me PERRIN, notaire.

FUNERAIRE — BATIMENT
MARBRERIE GENERALE
R. CAFFIN
Magasin et Atelier
Rue des Combes — SISTERON

Etude de Me PERRIN
Notaire à SISTERON

VENTE
DE FONDS DE COMMERCE

DEUXIEME AVIS

Suivant acte reçu par Maître Jacques PERRIN, notaire à SISTERON, le dix Mars mil neuf cent soixante et un, enregistré à Sisteron, le quatorze Mars mil neuf cent soixante et un, folio 57, bordereau 68/13.

Mademoiselle Blanche Joséphine Marie MEGY, et Mademoiselle Germaine Claire Léocadie MEGY, toutes deux commerçantes, demeurant à SISTERON, Rue Droite, No 7.

Ont vendu à Monsieur Emile Marcel BONTHOUX, commerçant, et à Madame Léonie Antonia MANGANELLI, son épouse, demeurant ensemble à SISTERON ;

Un fonds de commerce d'EPICERIE-ALIMENTATION, exploité à SISTERON, Rue Droite, No 7, pour lequel Mesdemoiselles MEGY étaient immatriculées au Registre du Tribunal de Commerce de Digne, respectivement sous les numéros 59 A 329 et 59 A 328, et à l'I.N.S.E.E. sous le numéro 697.04. 209.0.001.

Cette vente a eu lieu moyennant le prix de Trente sept mille trente nouveaux francs soixante quatre centimes, s'appliquant à concurrence de vingt huit mille nouveaux frs. aux éléments incorporels, deux mille nouveaux francs au matériel et le surplus aux marchandises en magasin.

La prise de possession a été fixée au treize Mars mil neuf cent soixante et un.

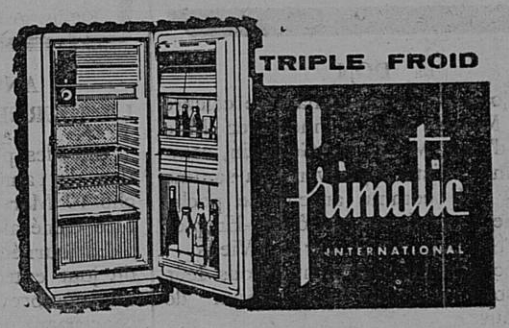
Les oppositions s'il y a lieu, seront reçues par acte extra judiciaire en l'Etude de Maître Jacques PERRIN Notaire à SISTERON, domicile élu dans les dix jours de la dernière en date des insertions légales.

PERRIN, Notaire.

du froid! avec Sigma unic****
4 ZONES DE FROID
MODÈLES
QUALITÉS EXCLUSIVES :
Congélateur refroidi sur 5 faces
Charnières invisibles et poignée encastrée
Une cuve acier protégée par 4 couches d'émail vitrifié
Compas réglable pour ouverture de porte
Le service après vente est assuré
Francis JOURDAN
Les Arcades SISTERON

Charbons toutes provenances
BOULETS — ANTHRACITE — TRIBAS
Profitez des prix d'été pour faire votre provision
PASSEZ VOS COMMANDES SANS TARDER
en vous adressant à
E. JOUVE
Avenue de la Libération, SISTERON — Tél 43

PRIX D'HIVER
Achetez dès aujourd'hui votre Réfrigérateur
vous profiterez des prix d'hiver



Bloc 140 litres 830,00 NF
Grand luxe 147 litres 1.020,00 NF
Grand luxe 167 litres 1.150,00 NF
Grand luxe 202 litres 1.360,00 NF
installé
Garantie 5 ans
RICHAUD Georges
Radio Diplômé
Nouvelle Avenue SISTERON

A. VICENZI
ANTIQUAIRE
Route Nationale 85 PEIPIN
Achète et vend
tous genres meubles anciens

Marceau SCALA
Rue de Provence — SISTERON Tél. 197

POUR PEINDRE SOI-MEME
LA VEDETTE en boîte 375 frs le kg
Peinture supérieure
toute prête à l'emploi
dans les nuances de votre choix
Garantie
par la Cie des Vernis Valentine
Droguerie Paul BERNARD
SISTERON
Par suite de l'application
du décret du 4 Septembre 1959
le prix est baissé à 353 francs

Garage DECAROLI Frères — Tél. 64 — SISTERON

Le plus bel assortiment de tissus et 1.000 échantillons de collection pour Hommes, Dames et Enfants
chez
Jean PASCAL
18, Rue Droite à SISTERON
qui vous propose une visite de documentation sans engagement de votre part.
Dépositaire exclusif des tissus
DORMEUIL
Anglais, Français et Italien.

© VILLE DE SISTERON